

Brussell, 10 ta' Settembru 2025
(OR. en)

12689/25
ADD 2

ENV 823

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Kummissjoni Ewropea
data meta waslet:	10 ta' Settembru 2025
lil:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
Nru dok. Cion:	D 108494/1 - Annex II
Suġġett:	Anness tad-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI ta' XXX li tistabbilixxi l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għaż-żebgħat, il-verniċi u l-prodotti relatati dekorattivi, għall-kisjiet ta' rendiment u l-prodotti relatati, u għaż-żebgħat fi sprej aerosol b'bażi ta' ilma u li tħassar id-Deciżjoni (UE) 2014/312

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument D 108494/1 - Annex II.

Mehmuż: D 108494/1 - Annex II

MT

ANNEX II

Kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għall-kisjiet ta' rendiment u l-prodotti relatati

Il-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għandhom fil-mira tagħhom l-aqwa kisjiet ta' rendiment u prodotti relatati fis-suq, f'termini ta' prestazzjoni ambjentali. Il-kriterji jiffokaw fuq l-impatti ambjentali ewlenin assoċjati maċ-ċiklu tal-ħajja ta' dawn il-prodotti u jippromwovu aspetti tal-ekonomija ċirkolari.

Rekwiziti tal-valutazzjoni u l-verifika

Sabiex prodott speċifiku jingħata Ekotikketta tal-UE, il-prodott għandu jikkonforma ma' kull rekwizit. L-applikant għandu jipprovdi konferma bil-miktub li tiddikjara li l-kriterji kollha huma ssodisfati.

Ir-rekwiziti speċifiċi tal-valutazzjoni u tal-verifika huma indikati f'kull kriterju.

Meta l-applikant ikun meħtieġ li jipprovdi dikjarazzjonijiet, dokumentazzjoni, analizijiet, rapporti tat-testijiet, jew evidenza oħra biex juri konformità mal-kriterji, dawn jistgħu joriġinaw mill-applikant u/jew mill-fornitur/fornituri tagħhom, kif xieraq.

Il-korpi kompetenti għandhom jirrikonoxxu preferenzjalment l-attestazzjonijiet li jinħargu mill-korpi akkreditati f'konformità mal-istandard armonizzat rilevanti għal-laboratorji tal-ittestjar u l-kalibrazzjoni, u l-verifiki minn korpi li huma akkreditati f'konformità mal-istandard armonizzat rilevanti għall-korpi li jiċċertifikaw il-prodotti, il-proċessi u s-servizzi.

Meta xieraq, jistgħu jintużaw metodi ta' ttestjar minbarra dawk indikati għal kull kriterju jekk il-korp kompetenti li jivvaluta l-applikazzjoni jaċċetta l-ekwivalenza tagħhom.

Fejn xieraq, il-korpi kompetenti jistgħu jeħtieġu dokumentazzjoni ta' sostenn u jistgħu jwettqu verifiki indipendenti jew spezzjonijiet fuq il-post biex jivverifikaw il-konformità ma' dawn il-kriterji.

Tibdiliet fil-fornituri u fis-siti tal-produzzjoni li jappartjenu għall-prodotti li tkun ingħatatilhom l-Ekotikketta tal-UE għandhom jiġu nnotifikati lill-korpi kompetenti, flimkien ma' informazzjoni ta' sostenn li tippermetti l-verifika tal-konformità kontinwa mal-kriterji.

Bħala prerekwizit, il-prodott għandu jissodisfa kull rekwizit legali rispettiv tal-pajjiż jew tal-pajjiżi fejn il-prodott ikun maħsub li jitqiegħed fis-suq. L-applikant għandu jiddikjara l-konformità tal-prodott ma' dan ir-rekwizit.

L-informazzjoni li ġejja għandha tiġi pprovduta flimkien mal-applikazzjoni għall-Ekotikketta tal-UE:

- (a) Lista tal-prodotti individwali kollha taż-żebugħa u tal-verniċ koperti mill-applikazzjoni tal-Ekotikketta tal-UE, miġbura f'familji ta' prodotti u li tindika kwalunkwe karatteristika rilevanti tal-prodott li taffettwa liema rekwiziti speċifiċi mill-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE japplikaw. Familja ta' prodotti se jkollha l-istess formulazzjoni bażi u subkategorija tal-prodott, iżda tista' tvarja f'termini ta' sfumatura/jew format ta' imballaġġ.
- (b) Deskrizzjoni tal-formulazzjoni(jiet) tal-prodott, b'kompożizzjoni f'% tal-ingredjenti użati u l-funzjoni speċifika ta' kull ingredjent (l-informazzjoni dwar il-kompożizzjoni tista' tkun soġġetta għal ftehim ta' nondivulgazzjoni bejn l-applikant u l-korp kompetenti jew, f'xi każijiet, direttament bejn il-fornitur u l-korp kompetenti). Il-

funzjonijiet tal-ingredjenti għandhom ikunu jew: aċċelleratur; addittiv; aġent kontra l-imblukkar; aġent kontra r-ragħwa; aġent kontra s-sedimentazzjoni; aġent kontra t-tqaxxir; legant; aġent koalexxenti; kulurant; pigment; aġent ta' retikolazzjoni; aġent li jwebbes; dilwent; aġent dispersiv; nixxief; materjal għall-mili; preservattiv b'rita niexfa; preservattiv fil-bott; aġent li jimmattja; aġent newtralizzanti; illuminant ottiku; plastifikant; dispersjoni tal-polimeri; stabbilizzatur tal-preservattivi; reżina; ritardant; modifikatur reoloġiku; reżina tas-silikonu; solvent; aġent tensjoattiv; stabbilizzatur tal-UV; ilma; aġent ripellent tal-ilma jew, f'każ li ma japplika l-ebda wieħed minn dawn, "ohrajn".

- (c) Skedi tad-data tas-sikurezza għall-ingredjenti użati fil-formulazzjonijiet taż-żebugħat u tal-verniċi.
- (d) Kwalunkwe informazzjoni oħra assoċjata mal-produzzjoni ta' ingredjenti u materjali li hija meħtieġa biex tintwera l-konformità mal-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għandha tiġi pprovduta mill-fornituri jew mill-produtturi ta' daww l-ingredjenti u l-materjali.
- (e) Sabiex jiġi ddeterminat in-numru ta' prodotti fi hdan kwalunkwe familja partikolari ta' prodotti, deskrizzjoni tal-format(i) tal-imballaġġ użat(i), il-volum(i) tal-prodott miżmum(a) u l-materjal(i) tal-imballaġġ użat(i) għal kull wieħed mill-prodotti taż-żebugħa u tal-verniċ koperti mill-applikazzjoni tal-Ekotikketta tal-UE.
- (f) Sabiex titnaqqas il-kwantità ta' ttestjar u dokumentazzjoni meħtieġa għall-proċeduri ta' valutazzjoni u ta' verifika, diversi kriterji jiddikjaraw b'mod esplicitu li l-konformità ta' familja shiha ta' prodotti tista' tiġi preżunta jekk il-prodott tal-aġar xenarju jista' jintwera li jikkonforma. Kull darba li tiġi sottomessa d-data għal prodott tal-aġar xenarju, din għandha tkun akkumpanjata minn spjegazzjoni tar-raġuni għaliex dan il-prodott partikolari jirrappreżenta l-aġar xenarju fi hdan il-familja tiegħu ta' prodotti għall-proprjetà li tkun qed tiġi ttestjata.

Kriterju 1. Produzzjoni tad-diossidu tat-titanju

Jekk il-prodott finali jkun fih aktar minn 3,0 % w/w ta' pigment tad-diossidu tat-titanju (TiO₂), l-emissjonijiet fl-arja u fl-ilma mill-produzzjoni ta' kwalunkwe pigment tad-diossidu tat-titanju użat għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti rilevanti elenkati hawn taht għall-proċessi tal-produzzjoni rispettivi:

Tabella 1. Rekwiżiti għall-produzzjoni tad-Diossidu tat-Titanju

Parametru u metodu analitiku	Proċess tas-sulfat	Proċess tal-klorur
L-emissjonijiet ta' trab fl-arja ⁽¹⁾ (imkejla bl-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti)	≤ 0,40 kg/t pigment tat-TiO ₂	≤ 0,66 kg/t pigment tat-TiO ₂
Emissjonijiet ta' SO ₂ fl-arja ⁽¹⁾ (imkejla bl-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti)	≤ 4,5 kg/t pigment tat-TiO ₂	mhux applikabbli
Emissjonijiet ta' HCl fl-arja ⁽¹⁾ (imkejla bl-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti)	mhux applikabbli	≤ 0,70 kg/t pigment tat-TiO ₂

Emissjonijiet ta' SO_4^{2-} fl-ilma (imkejla bl-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti)	$\leq 300 \text{ kg SO}_4^{2-}/\text{t pigment tat-TiO}_2$	mhux applikabbli
Emissjonijiet ta' Cl^- fl-ilma (imkejla bl-użu tal-metodu tal-bilanċ tal-massa jew bl-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti)	mhux applikabbli	$\leq 103 \text{ kg Cl}^-/\text{t pigment tat-TiO}_2^{(2)}$ $\leq 179 \text{ kg Cl}^-/\text{t pigment tat-TiO}_2^{(3)}$ $\leq 329 \text{ kg Cl}^-/\text{t pigment tat-TiO}_2^{(4)}$
Ambjent tax-xogħol b'kontenut baxx ta' trab	Ghandu jintwera	Ghandu jintwera

(1) Is-sorsi punt għall-emissjonijiet ta' trab fl-arja mill-proċess tal-klorur jitqiesu bħala: stadji tal-maċinazzjoni, tal-klorinazzjoni, tal-ossidazzjoni u tal-mikronizzazzjoni. Is-sorsi punt għall-emissjonijiet ta' HCl fl-arja mill-proċess tal-klorur jitqiesu bħala: klorinazzjoni, purifikatur tal-aċidu minn proċessi ta' separazzjoni tas-solidi u ta' trattament tal-klorur tal-metall. Is-sorsi punt għall-emissjonijiet ta' trab fl-arja mill-proċess tas-sulfat jitqiesu bħala: stadji tal-maċinazzjoni, tad-diġestjoni, tal-kalċinazzjoni u tal-mikronizzazzjoni. Is-sorsi punt għall-emissjonijiet ta' SO_2 fl-arja mill-proċess tas-sulfat jitqiesu bħala: proċessi ta' diġestjoni u ta' kalċinazzjoni.

(2) Meta l-mineral użat ikun $> 95 \%$ kontenut ta' TiO_2 .

(3) Meta l-mineral użat ikun $90\text{-}95 \%$ kontenut ta' TiO_2 .

(4) Meta l-mineral użat ikun $< 90 \%$ kontenut ta' TiO_2 .

L-emissjonijiet fl-arja għandhom jingħaddu mis-sors(i) punt rilevanti ddikjarat(i) fil-punt (1) ta' hawn fuq fejn l-emissjonijiet jistgħu jiġu mmonitorjati kontinwament jew perijodikament minn punt ta' kampjunar fiss wara kwalunkwe sistema ta' tnaqqis tal-gass tal-egżost.

L-emissjonijiet fl-ilma għandhom jitqiesu bħala sulfat jew klorur preżenti fi kwalunkwe effluwent tal-ilma mormi ttrattat li jintrema fi kwalunkwe xmara, lag, ilma tranzizzjonali, ilma kostali jew ilma tal-baħar.

Il-limitu rilevanti għall-emissjonijiet tal-klorur fl-ilma għandu jkun ibbażat fuq il-% tal-medja ponderata tal-kontenut ta' TiO_2 tal-mineral(i) użat(i) matul il-perjodu tal-kalkolu.

Ambjent tax-xogħol b'kontenut baxx ta' trab għandu, bħala minimu, jinkludi l-aspetti li ġejjin:

- Valutazzjoni tar-riskju għall-post tax-xogħol li tidentifika l-oqsma ewlenin kollha tal-emissjoni potenzjali tat-trab u l-esponiment tal-ħaddiema għat-trab.
- Il-ħtieġa li jkun hemm fis-sehħ programm ta' monitoraġġ tal-iġjene okkupazzjonali fuq il-post tax-xogħol.
- L-ghoti ta' tahriġ xieraq lill-impjegati dwar prattika tajba għall-kontroll tat-trab.
- Il-forniment ta' tagħmir protettiv personali adegwat lill-impjegati u lill-vizitaturi.

Valutazzjoni u verifika

L-applikant għandu jiddikjara l-kontenut ta' TiO_2 użat f'kull waħda mill-formulazzjonijiet tal-prodott soġġetta għall-applikazzjoni għal-liċenzja tal-Ekotikketta tal-UE. Għal kwalunkwe

prodott b'kontenut ta' pigment ta' TiO_2 ta' aktar minn 3,0 % w/w, l-applikant għandu jiddikjara wkoll il-fornitur jew il-fornituri tat- TiO_2 użati f'dawk il-prodotti.

Id-dikjarazzjoni tal-applikant għandha tkun appoġġata minn dikjarazzjonijiet mill-fornitur(i) tat- TiO_2 tagħhom (jew mill-produttur(i) tat- TiO_2 , jekk differenti) li jiddikjaraw:

- It-tip ta' proċess tal-produzzjoni tat- TiO_2 użat (klorur jew sulfat).
- Il-firxa tal-kontenut ta' TiO_2 applikabbli tal-mineral medju ponderat fil-każ tal-proċess tal-klorur.
- Data medja annwali dwar l-emissjonijiet tat-trab fl-arja, SO_2 fl-arja, u SO_4^{2-} fl-ilma għal TiO_2 prodott permezz tal-proċess tas-sulfat. Inkella, id-data medja dwar l-emissjonijiet tat-trab fl-arja, HCl fl-arja, u Cl^- fl-ilma għal TiO_2 prodott permezz tal-proċess tal-klorur.
- Id-dikjarazzjonijiet mill-fornitur(i) tat- TiO_2 (jew mill-produttur(i) tat- TiO_2 , jekk ikunu differenti) għandhom jinkludu l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti użati biex jitkejlu l-parametri rilevanti elenkati fit-Tabella 1.
- Il-miżuri fis-sehħ biex jiġi żgurat ambjent tax-xogħol b'kontenut baxx ta' trab.

Id-dikjarazzjoni mill-fornitur(i) tat- TiO_2 (jew mill-produttur(i) tat- TiO_2 , jekk differenti) għandha tinkludi kalkolu bażiku dwar kif inkisbu l-emissjonijiet medji annwali. Jekk il-produzzjoni tal-pigment tat- TiO_2 fornuta ma tkunx kontinwa, jistgħu jiġu aċċettati kalkoli tad-data dwar l-emissjonijiet li jkopru perjodu iqsar minn 12-il xahar. F'każijiet ta' monitoraġġ kontinwu, il-konċentrazzjonijiet medji annwali tal-emissjonijiet għandhom jiġu derivati minn konċentrazzjonijiet medji ta' kuljum. Għal emissjonijiet immonitorjati perijodikament, iridu jittiehdu mill-inqas 3 kampjuni biex jinkisbu r-riżultati medji. Kwalunkwe kampjunar perijodiku jrid jittiehed matul perijodi ta' operazzjoni stabbli li huma rappreżentattivi tal-kundizzjonijiet normali tal-pjanti għall-produzzjoni tal-pigmenti tat- TiO_2 użati fil-prodotti taż-żebugħa tal-Ekotikketta tal-UE.

Il-kalkoli tal-emissjonijiet għandhom ikunu meħtieġa biss li jiġu sottomessi fid-data tal-applikazzjoni għall-Ekotikketta tal-UE. Jekk tingħata l-Ekotikketta tal-UE, l-applikant jista' sempliċement jitlob dikjarazzjonijiet aġġornati kull sena mill-fornitur(i) tat- TiO_2 tiegħu tal-konformità kontinwa mal-limiti tal-emissjonijiet.

Għall-emissjonijiet fl-arja, il-konċentrazzjonijiet għandhom jiġu espressi f'unitajiet ta' mg/Nm^3 u mmultiplikati b'rata speċifika tal-fluss tal-arja tal-emissjonijiet f'unitajiet ta' $\text{Nm}^3/\text{tunnellata}$ ta' produzzjoni ta' pigment tat- TiO_2 għall-istess perjodu ta' żmien li tkun ingabret id-data. Jekk ikun hemm aktar minn sistema waħda ta' tnaqqis tal-gass tal-egżost għal sorsi punt ta' emissjonijiet ewlenin fl-arja, emissjonijiet mill-arja nadifa minn kull sistema ta' tnaqqis għandhom jingħaddu u jiżdiedu.

Għal emissjonijiet fl-ilma, għandu jintuża kejl dirett jew approċċ ta' bilanċ tal-massa. L-approċċ tal-bilanċ tal-massa għandu jkun ibbażat fuq il-bilanċ bejn l-inputs ta' sulfat/klorur mhux ipproċessat u l-outputs ta' sulfat/klorur fi prodotti sekondarji, fl-emissjonijiet fl-arja u fl-iskart solidu li jintrema fil-landfills jew li jiġi incinerat. Id-differenza fil-mases tal-inputs u tal-outputs għandha titqies bħala l-massa tas-sulfat/klorur li tiġi emessa fl-ilma matul il-perjodu tal-kalkolu u għandha tiġi diviża bil-kwantità stmata ta' pigment tat- TiO_2 prodott matul l-istess perjodu biex jiġu kkalkolati l-emissjonijiet speċifiċi fl-ilma f'unitajiet ta' kg ta' pigment tas-sulfat jew tal-klorur/t TiO_2 .

Bl-approċċ ta' kejl dirett għall-emissjonijiet fl-ilma, il-konċentrazzjonijiet imkejla f'unitajiet ta' g/m^3 għandhom jiġu mmultiplikati b'rata tal-fluss speċifika tal-effluwent tal-ilma mormi

ttrattat f'unitajiet ta' m^3 /tunnellata ta' produzzjoni tal-pigment tat-TiO₂ għall-istess perjodu ta' żmien li fih tkun ingabret id-data tas-sulfat/klorur.

Kriterju 2. Rekwiżiti tal-effiċjenza fl-użu

Sabiex tintwera l-effiċjenza fl-użu tal-kisjiet ta' rendiment u l-prodotti relatati, għandhom jitwettqu t-testijiet li ġejjin għal kull tip ta' prodott, kif indikat fit-Tabella 2 u dettaljati fit-test tal-kriterju aktar tard.

Tabella 2. Rekwiżiti ta' rendiment għal tipi differenti ta' kisjiet ta' rendiment u prodotti relatati

Kriterji	Kategoriji ta' kisjiet ta' rendiment (bis-subkategoriji tagħhom identifikati skont id-Direttiva 2004/42/KE)					
	Żebgħat għall-kisi tal-art (i, j)	Verniċi għall-kisi tal-art (i, j)	Prodotti kontra l-korrużjoni (i, j)	Primituri (fi hdan is-sistemi i) u j))	Primituri leganti (fi hdan is-sistemi i) u j))	Kisjiet ta' impermeabbilizzazzjoni (i, j)
2(a) Rata tat-tifrix	Iva	Le	Jekk opaki	Jekk opaki	Jekk opaki	Jekk opaki, irrapporta biss
2(b) Kontenut ta' pigment abjad	Iva	Le	Jekk opaki	Le	Le	Jekk opaki, irrapporta biss
2(c) Reżistenza għall-ilma	Iva	Iva	Iva	Le	Le	Iva + ETA
2(d) Adeżjoni	Jekk opaki u mingħajr żebgħa ta' taht jew primitura	Jekk opaki u mingħajr żebgħa ta' taht jew primitura	Jekk opaki u mingħajr żebgħa ta' taht jew primitura	Jekk opaki	Jekk opaki	Jekk opaki u mingħajr żebgħa ta' taht jew primitura
2(e) Barxa	Iva	Iva	Jekk għall-pavimentar tal-metall	Le	Le	Jekk għal artijiet ittraffikati
2(f) Esponimenti għall-kundizzjonijiet tat-temp	Jekk fuq barra	Jekk fuq barra	Jekk fuq barra	Le	Le	Jekk fuq barra
2(g) Reżistenza għall-korrużjoni	Jekk iddikjarati	Le	Iva	Jekk iddikjarati	Jekk iddikjarati	Jekk iddikjarati
2(h) Ekotossicità	Le	Le	Iva	Le	Le	Jekk fuq barra

2(a) Rata tat-tifrix

Nota 1: Dan ir-rekwiżit ma japplikax għal kisjiet trasparenti u semitrasparenti.

Nota 2. Għas-sistemi għall-ghoti ta' lewn hafif, dan il-kriterju japplika biss għall-baži għall-ghoti ta' lewn hafif li jkun fiha l-aktar TiO_2 . F'każijiet fejn il-baži għall-ghoti ta' lewn hafif ma tkunx tista' tikseb dan ir-rekwiżit, il-kriterju għandu jiġi ssodisfat wara li l-baži tingħata lewn hafif biex jiġi prodott il-kulur standard RAL 9010.

Nota 3. Dan ir-rekwiżit japplika għaž-żebgħat bojod kollha. Għall-familji ta' prodotti taż-żebgħa disponibbli biss bl-isfumaturi prestabbiliti, ir-rata tat-tifrix għandha tapplika għall-kulur l-aktar ċar.

Ir-rati tat-tifrix għandhom jiġu kkalkolati filwaqt li tiġi żgurata qawwa opaċizzanti ta' mill-inqas 98 % skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti jew metodu ekwivalenti li jista' jiġi vvalidat kontribom. Japplikaw il-limiti minimi tar-rata tat-tifrix li ġejjin:

- Il-kisjiet ta' rendiment ta' ġewwa għandu jkollhom rata tat-tifrix ta' mill-inqas 8 m² għal kull litru ta' prodott.
- Il-kisjiet ta' rendiment ta' barra għandu jkollhom rata tat-tifrix ta' mill-inqas 6 m² għal kull litru ta' prodott.
- Il-kisjiet ta' rendiment ikkummerċjalizzati għall-applikazzjoni fuq ġewwa kif ukoll fuq barra għandhom jissodisfaw ir-rekwiżit ta' rata' tat-tifrix oghla ta mill-inqas 8 m² għal kull litru.
- Kwalunkwe primituri opaki użati fis-sistemi ta' kisi ta' rendiment għandu jkollhom rata tat-tifrix ta' mill-inqas 8 m² għal kull litru ta' prodott. Rata tat-tifrix aktar baxxa ta' 6 m² għal kull litru ta' prodott tapplika għal primituri opaki b'karatteristiċi speċifiċi ta' mblukkar, issiġillar, penetranti, leganti jew ta' adeżjoni speċjali.

Valutazzjoni u verifika:

L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità mal-limiti rilevanti tar-rata tat-tifrix jew ġustifikazzjoni tan-nuqqas ta' applikabbiltà tar-rekwiżit tar-rata tat-tifrix għal kull wieħed mill-prodotti koperti mill-applikazzjoni tal-Ekotikketta tal-UE. Id-dikjarazzjoni għandha tkun appoġġata minn riżultati tat-testijiet skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti jew metodu ekwivalenti li jista' jiġi vvalidat kontribom. Għandu jiġi indikat b'mod ċar liema riżultati tar-rata tat-tifrix jikkorrispondu għal liema familji ta' prodotti koperti mill-applikazzjoni għal-liċenzja tal-Ekotikketta tal-UE.

2(b) Kontenut ta' pigment abjad

Nota: Dan il-kriterju japplika biss għall-prodotti taż-żebgħa u l-kontenut ta' pigment abjad għandu jiġi kkalkolat bl-istess prodott li għalihom ir-rata tat-tifrix titkejjel skont in-noti fil-kriterju 2(a). Għall-finijiet ta' dan il-kriterju, it-terminu "pigment abjad" għandu jitqies li jirreferi biss għal pigmenti b'indiċi rifrattiv oghla minn 1,8.

Il-kontenut ta' pigment abjad ma għandux jaqbeż:

- 36 g/m² għal marki tal-prestazzjoni kkummerċjalizzati għal użu fuq ġewwa biss.
- 38 g/m² għal marki tal-prestazzjoni kkummerċjalizzati għal użu fuq barra biss.
- 36 g/m² għal marki tal-prestazzjoni kkummerċjalizzati għal użu fuq ġewwa u għal użu fuq barra. Kwalunkwe prodott taż-żebgħa tal-Ekotikketta tal-UE li jiddikjara reżistenza għall-ghorik umdu jrid jissodisfa r-rekwiżiti għall-klassi 1 jew għall-klassi 2 skont il-proċedura definita fl-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti u s-sistemi ta'

klassifikazzjoni u jikkonforma mal-limiti massimi rispettivi għall-kontenut ta' pigment abjad iddefinit fit-tabella ta' hawn taht.

Valutazzjoni u verifika:

L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità mar-rekwiżit rilevanti jew ġustifikazzjoni tan-nuqqas ta' applikabbiltà tar-rekwiżiti għal kull wieħed mill-prodotti koperti mill-applikazzjoni tal-Ekotikketta tal-UE. F'każijiet ta' prodotti rilevanti, l-applikant għandu jiddikjara l-kontenut totali ta' pigmenti bojod b'indici rifrattiv ta' $> 1,8$ fil-prodott finali, b'bażi għall-ghoti ta' lewn ħafif rilevanti jew b'formulazzjonijiet taż-żebgħa ta' bażi bajda li huma soġġetti għall-applikazzjoni għal-liċenzja tal-Ekotikketta tal-UE. Din l-informazzjoni għandha tingħata f'termini tal-isem kimiku u n-numru CAS tal-pigment abjad, l-indici rifrattiv iddikjarat tiegħu, il-koncentrazzjoni tiegħu fi g/l ta' prodott taż-żebgħa u d-densità taż-żebgħa, fi g/l.

2(c) Reżistenza għall-ilma

Nota: Dan ir-rekwiżit japplika għall-kisjiet ta' rendiment kollha. F'sistemi ta' kisi bi primitura jew b'żebgħa(t) ta' taht, tista' tiġi ttestjata s-sistema ta' kisi kollha jew is-saff tal-irfinar biss.

Il-kisjiet ta' rendiment kollha għandu jkollhom reżistenza għall-ilma, kif iddeterminat mill-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti, b'tali mod li wara 24 siegħa ta' esponiment u 16-il siegħa ta' rkupru, ma tiġi osservata l-ebda bidla fit-tleqqija jew fil-kulur fi kwalunkwe kisjiet trasparenti jew semitrasparenti u ma ssehh l-ebda bidla fit-tleqqija jew fil-kulur fi kwalunkwe kisi opak.

L-ebda tibdil fit-tleqqija jew fil-kulur fil-kampjuni esposti ma għandu jitqies bħala klassifikazzjoni viżiva ta' 0 meta mkejjeġ għall-kwantità tad-difetti, għad-daqs tad-difetti u għall-intensità tal-bidliet skont is-sistema ta' klassifikazzjoni tal-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti.

Barra minn hekk għall-kisjiet ta' impermeabilizzazzjoni, għandha tintwera wkoll il-konformità ma' kwalunkwe dispozizzjoni rilevanti tad-Dokument Ewropew ta' Valutazzjoni (EAD, European Assessment Document).

Valutazzjoni u verifika:

L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità mar-rekwiżit jew ġustifikazzjoni tan-nuqqas ta' applikabbiltà tar-rekwiżit għal kull wieħed mill-prodotti koperti mill-applikazzjoni tal-Ekotikketta tal-UE.

Għal kwalunkwe prodott applikabbli inkluż fl-applikazzjoni għal-liċenzja tiegħu, iddikjarazzjoni tal-applikant għandha tkun appoġġata minn kopji tar-rapport(i) tat-test skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti li jkopru l-prodott jew il-familja ta' prodotti liċenzjati, inklużi r-riżultati rrapportati għall-bidla fil-kulur u għall-bidla fit-tleqqija skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti.

Għall-kisjiet ta' impermeabilizzazzjoni, l-applikant għandu jipprovdi wkoll ċertifikat ta' Approvazzjoni Teknika Ewropea (ETA, European Technical Approval) li jkun inhareġ minn Korp tal-Valutazzjoni Teknika approvat (pereżempju ċertifikat skont l-EAD meta l-prodott ikun kit għall-impermeabilizzazzjoni tas-soqfa

applikat bħala likwidu). F'każijiet fejn ma jkun hemm l-ebda EAD rilevanti li jista' jiġi segwit, l-applikant għandu jiddikjara dan u jipprovdi deskrizzjoni teknika tal-prodott, inkluża l-

konformità ma' kwalunkwe standard Ewropej jew internazzjonali rilevanti u deskrizzjoni tal-użi maħsuba tal-prodott u kif dan għandu jintuża b'mod korrett.

2(d) Adeżjoni

Nota: Dan il-kriterju japplika għal primituri opaki jew għal żebgħat ta' taħt għall-kisjiet ta' rendiment. It-test tal-aderenza jista' jsir fuq kwalunkwe primitura jew żebgħa ta' taħt opaki waħedhom, jew fuq il-primitura/iż-żebgħa ta' taħt u l-kisja tal-irfinar flimkien, sakemm il-kombinazzjoni tkun opaka. F'każijiet ta' sfumaturi tal-kulur differenti fi hdan familja ta' prodotti, iridu jiġu ttestjati biss iż-żebgħa ta' bażi jew il-baži(jiet) għall-ghoti ta' lewn hafif ta' kulur ċar jew bojod.

Il-primituri għall-użi esterni tal-bini għandhom jgħaddu mit-test tal-qligh ("pull-off") tal-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti fejn is-saħħa ta' koeżjoni tas-substrat tkun inqas mis-saħħa ta' adeżjoni tal-primitura, inkella l-adeżjoni tal-primitura trid tkun oġġla mill-valur minimu ta' 1,5 MPa.

Il-primituri tal-art jew iż-żebgħat ta' taħt tal-art għandhom jagħtu puntegg ta' 2 jew inqas fit-test għall-adeżjoni tal-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti.

Valutazzjoni u verifika:

L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità mar-rekwiżit rilevanti jew ġustifikazzjoni tan-nuqqas ta' applikabbiltà tar-rekwiżiti għal kull wieħed mill-prodotti koperti mill-applikazzjoni tal-Ekotikketta tal-UE. Għal kwalunkwe primitura tal-ġebel opaka, primitura leganti jew prodotti ta' żebgħa ta' taħt inkluzi fl-applikazzjoni għal-liċenzja tagħhom, l-applikant għandu jipprovdi kopji tar-rapporti tat-test skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti, kif applikabbli.

2(e) Barxa

Nota: Dan il-kriterju japplika għal-kisjiet tal-art biss. F'każijiet ta' sfumaturi tal-kulur differenti fi hdan familja ta' prodotti, iridu jiġu ttestjati biss iż-żebgħa ta' bażi jew il-baži(jiet) għall-ghoti ta' lewn hafif ta' kulur ċar jew bojod.

Għandu jiġi osservat telf fil-piż ta' ≤ 70 mg meta l-kisjiet tal-art ikunu esposti għal 1 000 ċiklu ta' ttestjar b'tagħbija ta' 1 000 g u rota tas-CS10 skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti.

Valutazzjoni u verifika:

L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità mar-rekwiżit għall-prodotti tal-kisi tal-art inkluzi fl-applikazzjoni għal-liċenzja tiegħu. Id-dikjarazzjoni għandha tkun appoġġata minn kopji tar-rapporti tat-testijiet skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti.

2(f) Esponimenti għall-kundizzjonijiet tat-temp

Nota: Dan il-kriterju japplika għall-kisjiet ta' rendiment ta' barra. Fil-każ ta' sfumaturi tal-kulur differenti fi hdan familja ta' prodotti, jehtieg li jiġu ttestjati biss iż-żebgħa ta' bażi jew il-baži(jiet) għall-ghoti ta' lewn hafif ċari jew bojod.

Il-kisjiet kollha ta' rendiment ta' barra għandhom ikunu esposti għal kundizzjonijiet tat-temp artifiċjali f'apparat li jinkludi lampi fluworexxenti tal-UV u l-kondensazzjoni jew raxx tal-ilma skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti. Dawn għandhom ikunu esposti għall-kundizzjonijiet tat-test għal 1 000 siegħa b'kundizzjonijiet taċ-ċiklagġ ta': UVA 4 h/60 °C + umdità 4 h/50 °C.

Alternattivament, il-kisjiet ta' rendiment ta' barra għal substrati tal-injam jistgħu jiġu esposti għall-kundizzjonijiet tat-temp għal 1 000 siegħa fl-apparat tal-effetti aċċellerati tat-temp QUV b'esponiment ċikliku b'radjazzjoni tal-UV(A) u sprejjar skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti.

Wara l-esponiment għall-kundizzjonijiet tat-temp, ir-riti esposti għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti speċifikati fit-Tabella 3 hawn taht.

Tabella 3. Harsa ġenerali lejn ir-rekwiżiti tal-esponiment għall-kundizzjonijiet tat-temp għall-kisjiet ta' rendiment u prodotti relatati skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti

Proprjetà	Rekwiżit (wara l-esponiment għall-kundizzjonijiet tat-temp)	Kamp ta' applikazzjoni tal-prodotti koperti/mhux koperti
Tibdil fil-kulur	Tibdil fil-kulur, $\Delta E \leq 4$	Mhux applikabbli għal primituri jew għal kisjiet intermedji f'sistemi ta' kisi ta' rendiment u lanqas għal sistemi ta' kisi ta' rendiment trasparenti jew semitrasparenti
Tnaqqis fit-tleqqija	tnaqqis ta' $\leq 30\%$ meta mqabbel mal-valur inizjali	Mhux applikabbli għall-kisjiet ta' rendiment b'valur ta' tleqqija inizjali ta' $<60\%$ f'angolu ta' incidenza ta' 60°
Tfarfir tal-kulur	Puntegġ ta' ≤ 2	Applikabbli biss għall-kisjiet tal-irfinar jew għas-sistema ta' kisi ta' rendiment shih użata fuq substrati tal-ġebel, tal-injam u tal-metall ta' barra.
Tqaxxir	Densità tal-qxur: ≤ 2 Daqs tal-qoxra: ≤ 2	
Tixxiq	Kwantità ta' xquq: ≤ 2 Daqs tax-xaq: ≤ 3	
Formazzjoni ta' bzieżaq	Densità tal-bzieżaq: ≤ 3 Daqs tal-bzieżaq: ≤ 3	

Valutazzjoni u verifika:

L-applikant għandu jipprova dikjarazzjoni ta' konformità mar-rekwiżiti rilevanti jew ġustifikazzjoni tan-nuqqas ta' applikabbiltà tar-rekwiżiti għal kull wieħed mill-prodotti koperti mill-applikazzjoni tal-Ekotikketta tal-UE. Għal kwalunkwe kisi ta' rendiment ta' barra inkluż fl-applikazzjoni għal-liċenzja tiegħu, l-applikant għandu jipprova kopji tar-rapporti tat-testijiet li jagħtu dettalji dwar il-metodu tat-test tal-esponiment għall-kundizzjonijiet tat-temp użat (li jkun konformi mal-istandards Ewropej jew internazzjonali

rilevanti) u jipprovdi r-riżultati tal-bidliet fil-proprjetajiet wara l-esponiment għall-kundizzjonijiet tat-temp, kif applikabbli.

2(g) Reżistenza għall-korrużjoni

Nota: Dan il-kriterju japplika biss għall-kisjiet ta' rendiment kontra l-korrużjoni u l-prodotti relatati.

Il-primituri kontra l-korrużjoni jew is-sistemi ta' kisi għandhom jiġu esposti għal stress ta' korrużjoni simulat fuq is-substrati metalliċi u l-ambjenti tal-użu (pereżempju C2, C3, C4 jew C5 skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti) li għalihom huwa rrakkomandat l-użu tagħhom. L-istress ta' korrużjoni applikat fl-ittestjar għandu jikkorrispondi għal-livell "għoli" għal kull kategorija, li huwa kif ġej:

Tabella 4. Rekwiżiti għall-ittestjar tar-reżistenza għall-korrużjoni għall-primituri kontra l-korrużjoni u għas-sistemi ta' kisi ta' rendiment skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti

Kategorija tal-korrużività	Reġim ta' ttestjar 1		Reġim ta' ttestjar 2
	Kondensazzjoni tal-ilma, sığhat	Sprej tal-melħ newtrali, sığhat	Anness B (test tat-tiqdim ċikliku, sığhat)
C2 (għolja)	120	-	-
C3 (għolja)	240	480	-
C4 (għolja)	480	720	-
C5 (għolja)	720	1440	1680

Wara l-esponiment, is-superfiċi miksija għandhom jiġu eżaminati u jinstabu li jikkonformaw mar-rekwiżiti li ġejjin:

- Klassifikazzjoni ta' 3 jew aħjar (jiġifieri 0, 1 jew 2) għad-daqs tal-bżieżaq skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti.
- Klassifikazzjoni ta' 3 jew aħjar (jiġifieri 0, 1 jew 2) għall-kwantità ta' bżieżaq skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti.
- Klassifikazzjoni ta' Ri2 jew aħjar (jiġifieri Ri0 jew Ri1) għall-grad ta' sadid skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti.

Valutazzjoni u verifika:

L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità mar-rekwiżit rilevanti jew ġustifikazzjoni tan-nuqqas ta' applikabbiltà tar-rekwiżiti għal kull wieħed mill-prodotti koperti mill-applikazzjoni tal-Ekotikketta tal-UE. Kwalunkwe dikjarazzjoni ta' konformità għandha tkun appoġġata minn kopji tar-rapporti tat-testijiet skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti.

2(h) Ekotossicità

Innota li dan il-kriterju japplika biss għal sistemi ta' kisi ta' rendiment kontra l-korrużjoni jew kontra l-ilma li huma kkummerċjalizzati għall-użu f'ambjenti ta' barra. Fil-każ ta' familja ta' prodotti, jehtieg li jiġi ttestjat biss il-prodott tal-aħgar xenarju. Il-prodott tal-aħgar xenarju

ghandu jintgħażel abbażi tal-kwantità totali stmata ta' ingredjenti kklassifikati H400 u H410/H411/H412 preżenti.

L-ekotossicità għandha titkejjel billi tiġi ttestjata l-ekotossicità tal-elwat li jinkiseb mill-kuntatt mal-ilma taz-żewġ pjanċi tal-ħġieġ li jkunu ġew miksija bis-sistema ta' kisi kompleta, inkluż kwalunkwe primitura, żebgħa ta' taħt, kisi intermedju u kisi tal-irfinar. Il-proċedura tat-test hija:

- Hejji żewġ pjanċi tal-ħġieġ bis-superfiċi magħmula horox u applika l-kisi fuq il-pjanċi f'konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur. Kull pjanċa għandha tippreżenta erja tas-superfiċe miksija ta' bejn 250 u 500 cm². Kun ċert li s-saff tal-primitura ma jisporgux lil hinn mis-saff tal-irfinar.

- B'mod parallel, hejji test fl-ghama fejn il-pjanċi tal-ħġieġ magħmula horox ma jkunux miksija iżda jiġu ttrattati u mbagħad ittestjati b'mod identiku eżatt għall-proċedura tal-kisi.

- Halli l-kisi jitwebbes u jiġi kkundizzjonat minn qabel għal perjodu ta' 72 siegħa f'temperatura ta' 19 sa 25 °C u f'umdità relattiva ta' 40 sa 60 %.

- Neħhi l-kisi fuq il-pjanċi tal-ħġieġ (u l-kampjuni ta' kontroll fl-ghama) skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti għal 24 siegħa (jekk il-primitura ma teħilx mas-superfiċe jew il-kisi jinqala' minn mas-superfiċe matul it-test tal-lissija, il-manifattur u l-istituzzjoni tal-ittestjar għandhom jaqblu fuq superfiċe oħra li ma tagħmilx ħsara lill-ambjent minflok pjanċi tal-ħġieġ b'superfiċe magħmula ħarxa).

- Il-proporzjon tal-volum tal-ilma mal-erja tas-superfiċe miksija tal-kampjun tat-test għandu jkun bejn 25 u 30 l/m². Għandu jintuża reċipjent xieraq biex il-livell tal-ilma dejjem jista' jibqa' mill-inqas 20 mm 'il fuq mis-superfiċe ta' fuq tal-kampjun tat-test.

- Kejjel il-pH, il-konduttività u, b'mod fakultattiv, il-karbonju organiku maħlul qabel ma jinb dew it-testijiet tal-ekotossicità, li huma definiti fit-Tabella 5 hawn taħt flimkien mar-rekwiziti limiti tagħhom.

Tabella 5. Ittestjar u rekwiżiti tal-ekotossicità

Speċijiet tat-test	Punt ta' tmiem	Rekwizit
Batterji luminexxenti (<i>Vibrio fischeri</i>)	Dawl	$G_L \leq 8$
Algi (<i>Raphidocanis subcapitata</i> /Desmodesmus subspicatus)	Tkabbir	$G_A \leq 4$
test tal-umu	Ġenotossicità	$G_{EU} \leq 1,5$

Valutazzjoni u verifika:

L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità mar-rekwizit rilevanti jew ġustifikazzjoni tan-nuqqas ta' applikabbiltà tar-rekwiziti għal kull wiehed mill-prodotti koperti mill-applikazzjoni tal-Ekotikketta tal-UE. Kwalunkwe dikjarazzjoni ta' konformità għandha tkun appoġġata minn kopji tar-rapporti tat-testijiet skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti.

Kriterju 3. Kontenut ta' Komposti Organiċi Volatili u ta' Komposti Organiċi Semivolatili (KOV u KOSV)

Il-kontenut massimu ta' Komposti Organiċi Volatili (KOV) u ta' Komposti Organiċi Semivolatili (KOSV) ma għandux jaqbeż il-limiti mogħtija fit-Tabella 6.

Il-kontenut ta' KOV u ta' KOSV għandu jiġi stabbilit għall-prodott li jkun lest għall-użu u għandu jinkludi kwalunkwe żieda rrakkomandata għal qabel l-użu bħal sustanzi kuluranti u/jew thinners.

Tabella 6. Limiti tal-kontenut ta' KOV u ta' KOSV

Limiti tal-kontenut ta' KOV u ta' KOSV		
Deskrizzjoni tal-prodott (u indikazzjoni tas-subkategorija tiegħu skont id-Direttiva 2004/42/KE)	Limiti tal-KOV (g/l ta' prodott lest għall-użu)	Limiti tal-KOSV (g/l ta' prodott lest għall-użu)
i. Il-prodotti tal-kisi ta' rendiment li jkun fihom pakkett wiehed imsemmija fl-Artikolu 2(1), inklużi l-kisjiet ta' impermeabbilizzazzjoni iżda esklużi l-kisjiet kontra l-korrużjoni	65	45 ⁽¹⁾ / 55 ⁽²⁾
j. Il-prodotti tal-kisi ta' rendiment reattivi li jkun fihom diversi pakketti msemmija fl-Artikolu 2(1), inklużi l-kisjiet ta' impermeabbilizzazzjoni iżda esklużi l-kisjiet kontra l-korrużjoni	65	45
(parti minn i jew j) Prodotti tal-kisi u primituri kontra l-korrużjoni	65	50
⁽¹⁾ il-limitu tal-KOSV japplika għaż-żebugħat u l-verniċi bojod ta' ġewwa ⁽²⁾ il-limitu tal-KOSV japplika għaż-żebugħat u l-verniċi b'lewn hafif ta' ġewwa/ta' barra ⁽³⁾ "Kompost organiku volatili" (KOV) tfisser kwalunkwe kompost organiku li jkollu punt tat-togħlija inizzjali ta' inqas minn jew daqs 250 °C imkejjel fi pressjoni standard ta' 101,3 kPa ⁽⁴⁾ "Komposti organiċi semivolatili" (KOSV) tfisser kwalunkwe kompost organiku li jkollu punt tat-togħlija oġġla minn 250 °C u inqas minn 370 °C imkejjel fi pressjoni standard ta' 101,3 kPa		

Il-kontenut tal-KOV għandu jiġi ddeterminat jew b'kalkolu bbażat fuq l-ingredjenti u l-materja prima jew bl-użu tal-metodi mogħtija fl-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti. Il-kontenut ta' KOSV għandu jiġi ddeterminat bl-użu tal-metodu mogħti fl-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti. Fil-każ ta' prodotti użati kemm fuq barra kif ukoll fuq ġewwa, għandhom jipprevalu l-valuri ta' limitu l-aktar stretti għall-KOSV għaż-żebugħa u l-verniċ ta' ġewwa.

Valutazzjoni u verifika:

L-applikant għandu jipprovdli dikjarazzjoni ta' konformità appoġġata mill-kalkoli tal-kontenut ta' KOV u tal-KOSV abbażi tal-ingredjenti u tal-materja prima użati fil-prodott lest għall-użu. Alternattivament, il-kontenut ta' KOV u KOSV tal-prodott lest għall-użu għandu jiġi kkomunikat permezz ta' rapport tat-test jew rapporti rappreżentattivi li jużaw il-metodi mogħtija fl-istandards u r-risultati Ewropej jew internazzjonali rilevanti għandhom juru konformità mal-limiti rilevanti.

Kriterju 4. Restrizzjoni ta' sustanzi u tahlitiet perikolużi

Nota: Dawn is-subkriterji japplikaw għall-formulazzjoni tal-prodott finali u għal kwalunkwe ingredjent fornut fih.

4.1. Restrizzjonijiet ta' Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna (SVHCs, Substance of Very High Concern)

Il-formulazzjoni tal-prodott finali u kwalunkwe ingredjenti fornuti fih ma għandux ikun fihom sustanzi mdahhla li jissodisfaw il-kriterji msemmija fl-Artikolu 57 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 li ġew identifikati skont il-proċedura deskritta fl-Artikolu 59 ta' dak ir-Regolament u inklużi fil-lista tal-kandidati għal sustanzi ta' thassib serju hafna għall-awtorizzazzjoni.

Valutazzjoni u verifika:

L-applikant għandu jipprovdli dikjarazzjoni ffirmata li l-formulazzjoni tal-prodott finali u kwalunkwe ingredjent fornut fih ma fihom l-ebda SVHC bħala sustanzi mdahhla. Id-dikjarazzjoni tal-applikant għandha tkun appoġġata minn skedi tad-data tas-sikurezza tal-ingredjenti fornuti kollha li jintużaw biex jiġi prodott il-prodott finali u dikjarazzjonijiet mill-fornituri tas-sustanzi kimiċi.

Il-lista ta' sustanzi identifikati bħala SVHCs u inklużi fil-lista ta' kandidati f'konformità mal-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tista' tinstab hawn:

<https://www.echa.europa.eu/candidate-list-table>

Għandha ssir referenza għal-lista fid-data ta' sottomissjoni tal-applikazzjoni tal-Ekotikketta tal-UE.

Għal kwalunkwe livell ta' impuritajiet magħrufa identifikati bħala SVHCs fl-ingredjenti, għandhom jintużaw il-konċentrazzjoni tal-impurità u fattur ta' ritenzjoni preżunt ta' 100 %, biex tiġi stmata l-kwantità tal-impurità ta' SVHC li jifdal fil-formulazzjoni tal-prodott finali. L-impuritajiet li huma SVHCs ma jistgħux ikunu preżenti fil-formulazzjoni tal-prodott taż-żebgħa jew tal-verniċ f'ammont oġġla minn 0,0100 % w/w jew fi kwalunkwe ingredjent individwali f'konċentrazzjonijiet li jaqbu 0,100 % w/w. Kwalunkwe devjazzjoni minn fattur ta' ritenzjoni ta' 100 % għal impurità ta' SVHC (pereżempju minhabba evaporazzjoni tas-solvent) jew fil-każ ta' modifika kimika, trid tkun appoġġata minn ġustifikazzjonijiet adegwati.

4.2. Restrizzjonijiet ġenerali bbazati fuq klassifikazzjonijiet skont il-klassifikazzjonijiet speċifiċi ta' periklu ddefiniti fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

(a) Formulazzjoni tal-prodott finali

Il-formulazzjoni tal-prodott finali ma għandhiex tiġi kklassifikata bħala karċinogenika, mutagenika, tossika għar-riproduzzjoni, tossika b'mod akut, periklu ta' aspirazzjoni, tossikant speċifiku ta' organi fil-mira, sensitizzatur respiratorju jew tal-ġilda, perikoluża għall-ambjent akkwatiku, perikoluża għas-saff tal-ożonu, li tfixxkel is-sistema endokrinali, persistenti, bijoakkumulattiva u tossika (PBT, persistent, bioaccumulative and toxic) jew persistenti, mobbli u tossika (PMT, persistent, mobile and toxic) f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u speċifikament fit-termini tad-kodiċijiet tad-dikjarazzjonijiet tal-periklu fit-Tabella 7. L-unika eċċezzjoni permessa għal din ir-regola għandha tkun il-klassifikazzjoni H412 u H413, u biss jekk minhabba l-livelli ta' preservattivi b'rita niexfa fil-każ ta' żebgħat jew verniċi ta' barra.

(b) Sustanzi mdaħħla

Sakemm ma jkunx hemm deroga fit-Tabella 8, il-formulazzjoni tal-prodott finali ma għandu jkun fiha l-ebda sustanza mdaħħla f'konċentrazzjonijiet ta' 0,010 % skont il-piż jew oġġetti tal-formulazzjoni tal-prodott finali li huma kklassifikati, f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, ma' kwalunkwe waħda mill-klassijiet u l-kategoriji ta' periklu, u l-kodiċijiet assoċjati tad-dikjarazzjonijiet tal-periklu ddikjarati fit-Tabella 7.

Tabella 7. Klassijiet, kategoriji, kodiċijiet u dikjarazzjonijiet assoċjati ta' periklu ristretti

Karċinogeniċi, mutageniċi jew tossiċi għar-riproduzzjoni (CMR, Carcinogenic, mutagenic or toxic for reproduction)	
Kategoriji 1A u 1B	Kategorija 2
H340: Jista' jikkawża difetti ġenetiċi	H341: Suspettat li jikkawża difetti ġenetiċi
H350: Jista' jikkawża l-kanċer	H351: Suspettat li jikkawża l-kanċer
H350i: Jista' jikkawża l-kanċer meta jittiehed bin-nifs	
H360: Jista' jagħmel hsara lill-fertilità jew lit-tarbija li għadha fil-ġuf	H361: Suspettat li jagħmel hsara lill-fertilità jew lit-tarbija li għadha fil-ġuf
H360F: Jista' jagħmel hsara lill-fertilità	H361f: Suspettat li jagħmel hsara lill-fertilità
H360D: Jista' jagħmel hsara lit-tarbija li għadha fil-ġuf	H361d: Suspettat li jagħmel hsara lit-tarbija li għadha fil-ġuf
H360FD: Jista' jagħmel hsara lill-fertilità. Jista' jagħmel hsara lit-tarbija li għadha fil-ġuf	H361fd: Suspettat li jagħmel hsara lill-fertilità. Suspettat li jagħmel hsara lit-tarbija li għadha fil-ġuf
H360Fd: Jista' jagħmel hsara lill-fertilità. Suspettat li jagħmel hsara lit-tarbija li għadha fil-ġuf.	H362: Jista' jagħmel hsara lit-tfal imreddgħa
H360Df: Jista' jagħmel hsara lit-tarbija li għadha fil-ġuf. Suspettat li jagħmel hsara lill-fertilità.	
Tossiċità akuta	
Kategoriji 1 u 2	Kategorija 3
H300: Fatali jekk jinbela'	H301: Tossiku jekk jinbela'

H310: Fatali jekk imiss mal-ġilda	H311: Tossiku jekk imiss mal-ġilda
H330: Fatali jekk jittiehed bin-nifs	H331: Tossiku jekk jittiehed bin-nifs
	EUH070: Tossiku meta jmiss mal-ġhajnejn
Periklu ta' aspirazzjoni	
Kategorija 1	
H304: Jista' jkun fatali jekk jinbela' u jidhol fil-pajpijiet tan-nifs	
Tossicità speċifika għal organi ta' mira	
Kategorija 1	Kategorija 2
H370: Jikkawża ħsara lill-organi	H371: Jista' jikkawża ħsara lill-organi
H372: Jikkawża ħsara lill-organi minhabba esponiment fit-tul jew ripetut	H373: Jista' jikkawża ħsara lill-organi minhabba esponiment fit-tul jew ripetut
Sensitizzazzjoni respiratorja u tal-ġilda	
Kategoriji 1, 1A u 1B	
H317: Jista' jikkawża reazzjoni allergika tal-ġilda	
H334: Jista' jikkawża sintomi ta' allergija jew ta' aźma jew diffikultajiet biex jittiehed in-nifs jekk jinxtamm	
Perikoluż għall-ambjent akkwatiku	
Kategoriji 1 u 2	Kategoriji 3 u 4
H400: Tossiku ħafna għall-organizmi akkwatiċi	H412: Jagħmel ħsara lill-organizmi akkwatiċi b'mod li jhalli effetti dejjiema
H410: Tossiku ħafna għall-organizmi akkwatiċi b'mod li jhalli effetti dejjiema	H413: Jista' jikkawża effetti dejjiema lill-organizmi akkwatiċi
H411: Tossiku għall-organizmi akkwatiċi b'mod li jhalli effetti dejjiema	
Perikoluż għas-saff tal-ożonu	
H420: Jagħmel ħsara lis-saħħa tal-pubbliku u lill-ambjent billi jeqred l-ożonu fl-atmosfera ta' fuq	
Interferent endokrinali (EDs, endocrine disruptor) għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent	
Kategorija 1	Kategorija 2
EUH380: Jista' jikkawża tfixkil fis-sistema endokrinali fil-bnedmin	EUH381: Suspettati li jikkawżaw tfixkil fis-sistema endokrinali fil-bnedmin
EUH430: Jista' jikkawża tfixkil fis-sistema endokrinali fl-ambjent	EUH431: Suspettat li jikkawża tfixkil fis-sistema endokrinali fl-ambjent.
Persistenti, Bijoakkumulattiv u Tossiku (PBT, Persistent, Bioaccumulative and Toxic)	
PBT	Persistenza għolja u Bijoakkumulazzjoni għolja (vPvB, very Persistent and very Bioaccumulative)

EUH440: Jakkumula fl-ambjent u f'organizmi ħajjin inkluż fil-bnedmin	EUH441: Jakkumula ħafna fl-ambjent u f'organizmi ħajjin inkluż fil-bnedmin
Persistenti, mobbli u tossiku (PMT, Persistent, Mobile and Toxic)	
PMT	Persistenza għolja u Mobbiltà għolja (vPvM, very Persistent and very Mobile)
EUH450: Jista' jikkawża kontaminazzjoni dejjiema u diffuża tar-riżorsi tal-ilma	EUH451: Jista' jikkawża kontaminazzjoni dejjiema u diffuża tar-riżorsi tal-ilma

L-użu ta' sustanzi li jkunu mmodifikati kimikament matul il-proċess ta' produzzjoni, sabiex ma jibqa' japplika l-ebda periklu rilevanti li għalih is-sustanza tkun giet ikklassifikata taħt ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, għandu jkun eżentat mir-rekwiżit ta' hawn fuq.

Dan il-kriterju ma għandux japplika għal sustanzi mdahhla koperti mill punti (a) u (b) tal-Artikolu 2(7) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, li jstabilizzaw kriterji għall-eżenzjoni ta' sustanzi fi ħdan l-Annessi IV u V ta' dak ir-Regolament mir-rekwiżiti tar-registrazzjoni, tal-utent downstream u tal-evalwazzjoni.

Tabella 8. Derogi għar-restrizzjonijiet ta' sustanzi mdahhla li huma kklassifikati b'wieħed jew aktar mill-perikli ristretti elenkati fit-Tabella 7 u li huma preżenti f'konċentrazzjonijiet ta' 0,010 % jew ogħla (skont il-piż) tal-formulazzjoni tal-prodott finali.

Tip ta' sustanza, isem tas-sustanza u numru CAS	Kodiċi(jiet) ta' periklu b'deroga	Kundizzjonijiet tad-deroga
Preservattivi u stabbilizzaturi tal-preservattivi		

Nota dwar il-preservattivi: il-preservattivi kollha miżjuda mal-ingredjenti jridu jiġu ddikjarati mill-fornituri u l-preservattivi kollha miżjuda direttament mal-formulazzjoni tal-prodott finali iridu jiġu ddikjarati mill-produttur taż-żebugħa jew tal-verniċ. L-uniċi tipi ta' preservattivi permessi fl-ingredjenti u fil-prodott finali għandhom ikunu dawk li huma konformi mar-Regolament (UE) Nru 528/2012. Għall-prodotti finali li joriġinaw mill-Unjoni, huwa mfakkar li mhuwiex biżżejjed li s-sustanzi attivi li jinsabu fil-prodott preservattiv jiġu approvati skont ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 għat-tip ta' prodott 6 (PT6) (preservattiv fil-bott) jew għat-tip ta' prodott 7 (PT7) (preservattiv b'rita niexfa), iżda l-prodott preservattiv irid jiġi awtorizzat skont ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 għat-PT6 jew PT7 jew jitqiegħed fis-suq skont il-miżuri tranżizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 89(2) ta' dak ir-Regolament. Il-limiti totali kkombinati għall-preservattivi PT6 u PT7 għandhom japplikaw għal dawn il-kategoriji ta' prodotti li ġejjin:

- Għall-prodotti ta' ġewwa: sa 0,080 % skont il-piż ta' PT6 fil-prodott finali.

Għall-ilwien ħfief ikkuluriti użati f'sistemi għall-ghoti ta' lewn ħafif: sa 0,20 % skont il-piż ta' PT6 fil-lewn ħafif ikkulurit.

- Għal prodotti ta' ġewwa kkummerċjalizzati għall-użu f'żoni b'umdità għolja: sa 0,080 % skont il-piż ta' PT6 u sa 0,10 % skont il-piż ta' PT7 fil-prodott finali.

- Għall-prodotti ta' barra: sa 0,080 % skont il-piż ta' PT6 u sa 0,50 % skont il-piż ta' PT7 fil-prodott finali.

Hlief għall-ilwien hlief ikkuluriti, ir-referenzi kollha għal konċentrazzjonijiet/limiti/livelli ta' preservattivi fit-taqsima "preservattivi u stabbilizzaturi tal-preservattivi", għandhom jinftehm b'hal li jirreferu għas-sustanzi attivi preservattivi li jinsabu fil-formulazzjoni tal-prodott finali.

Kwalunkwe preservattiv li ma jistax ikun preżenti fil-formulazzjoni tal-prodott finali f'konċentrazzjonijiet li jaqbzu l-0,010 %, minhabba limiti ta' konċentrazzjoni speċifiċi (SCLs, specific concentration limits) inqas minn 0,010 % li jikklassifikaw il-prodott finali b'periklu ristrett tas-CLP, ma jissemewx fit-tabella tad-deroga hawn taht minhabba li ma jistgħux jintużaw f'konċentrazzjonijiet li jaqbzu l-0,010 % fl-ewwel lok, u għalhekk ma jehtigux deroga. Dan ma jimplikax li ma jistgħux jintużaw b'hal sustanzi mdaħħla fil-prodotti tal-Ekotikketta tal-UE fi kwalunkwe livell. Jekk ma jkunux esklużi b'mod espliċitu fis-subkriterju 4.3, tali preservattivi jistgħu jintużaw sakemm ikunu f'livelli taht kwalunkwe SCLs li jwasslu għal klassifikazzjoni ristretta tas-CLP tal-formulazzjoni tal-prodott finali.

Preservattivi fil-bottijiet (PT6) f'ilwien hlief ikkuluriti jew fil-prodott finali:	H301, H311, H317, H330, H331, H372, H373, H400, H410, H411, H412, H413	*Ara l-kundizzjoni tad-deroga orizzontali f'qiegħ it-tabella It-total tas-somma tal-preservattivi kollha fil-bottijiet ta' PT6 (dawk derogati għall-użu ta' aktar minn 0,010 % flimkien ma' dawk li mhumix derogati iżda użati fil-livelli ta' < 0,010 %) irid ikun fil-limiti rilevanti definiti fin-nota ta' hawn fuq. Meta jintużaw preservattivi li huma donaturi tal-formaldeid, iridu jiġu rrispettati l-limiti rilevanti għall-formaldeid liberu fil-formulazzjoni tal-prodott finali stabbiliti fis-subkriterju 4.3(1). Għandhom japplikaw limiti speċifiċi ta' konċentrazzjoni (% ta' skont il-piż fil-formulazzjoni finali tal-prodott) għas-sustanzi derogati elenkati hawn taht: - Bronopol (Nru CAS 52-51-7): sa 0,030 %. - DBNPA (Nru CAS 10222-01-2): sa 0,030 %.
---	--	--

		- Pirition tas-sodju (Nru CAS 3811-73-2): sa 0,030 %. - BIT (Nru CAS 2634-33-5): sa 0,036 %. - Total ikkombinat ta' isotijażolinoni u ta' rilaxxaturi ta' isotijażolinoni (dawk derogati għall-użu ta' aktar minn 0,010 % flimkien ma' dawk li mhumix derogati iżda użati fil-livelli ta' < 0,010 %): sa 0,040 % fil-formulazzjonijiet tal-prodott finali. - Diammina (Nru CAS 2372-82-9): sa 0,050 %.
Preservattivi b'rita niexfa (PT7):	H311, H317, H330, H331, H372, H373 H400, H410, H411, H412 u H413	*Ara l-kundizzjoni tad-deroga orizzontali f'qiegħ it-tabella Japplika biss għal prodotti ta' barra u ta' ġewwa għall-użu f'żoni ta' umdità għolja. It-total tas-somma tal-preservattivi kollha b'rita niexfa ta' PT7 (dawk derogati għall-użu ta' aktar minn 0,010 % flimkien ma' dawk li mhumix derogati iżda użati fil-livelli ta' < 0,010 %) irid ikun fil-limiti rilevanti ddefiniti fin-nota ta' hawn fuq. Fil-każ ta' forum ta' rilaxx bil-mod u inkapsulati ta' preservattivi b'rita niexfa, il-klassifikazzjoni speċifika tal-prodott finali, jew formulazzjonijiet ta' read-across, għandha tikkunsidra l-konċentrazzjoni assoluta tal-komponenti perikolużi (jiġifieri mingħajr il-kapsuli). Il-prodott finali jew il-formulazzjoni read-across ma tistax tiġi kklassifikata bi kwalunkwe wieħed mill-perikli elenkati fit-Tabella 7. Kwalunkwe preservattiv b'rita niexfa kklassifikat bħala H400 jew H410 irid ikun mhux bjoakkumulattiv, muri billi jkollu koeffiċjent ta' ottanol/ilma (Log Kow) ta' $\leq 3,2$ jew fattur ta' bjo-konċentrazzjoni (BCF, bioconcentration factor) ta' ≤ 100.
Stabbilizzatur tal-preservattivi:	H400, H410	*Ara l-kundizzjoni tad-deroga orizzontali f'qiegħ it-tabella

Ossidu taż-żingu (Nru CAS 1314-13-2)		Permess li jintuża bħala stabbilizzatur tal-preservattivi, sa 0,040 % skont il-piż fil-formulazzjoni tal-prodott finali, meta jintuża biex jiġu stabbilizzati, f'kombinazzjonijiet ta' preservattivi fil-bott jew b'rita niexfa li jeħtieġu 1,2-Benzisotijazol-3(2H)-on (BIT).
---	--	--

Aġenti li jnixxfu u għal kontra t-tqaxxir

Aġenti għal kontra t-tqaxxir	H317, H412, H413	*Ara l-kundizzjoni tad-deroga orizzontali f'qiegħ it-tabella Is-somma totali tal-aġent kontra t-tqaxxir ma għandhiex taqbeż iż-0,40 % skont il-piż fil-formulazzjoni tal-prodott finali.
Nixxiefa (sustanzi għat-tnixxif)	H301, H317, H373, H400†, H410†, H412, H413	*Ara l-kundizzjoni tad-deroga orizzontali f'qiegħ it-tabella Is-somma totali tal-kontenut tal-aġent nixxief ma għandhiex taqbeż iż-0,10 % skont il-piż fil-formulazzjoni tal-prodott finali. † Id-deroga għal H400 u għal H410 tapplika biss għall-komposti tal-aġent nixxief ibbażat fuq il-kobalt u tali komposti jistgħu jintużaw biss sa 0,050 % skont il-piż fil-formulazzjoni tal-prodott finali.

Pigmenti u addittivi tal-pigmenti

Trimetilolpropan (Nru CAS 77-99-6)	H361fd	*Ara l-kundizzjoni tad-deroga orizzontali f'qiegħ it-tabella Biss meta jintuża bħala addittiv f'pigmenti fornuti u sa 0,50 % biss skont il-piż fil-pigment furnut.
---------------------------------------	--------	--

Leganti u dispersjonijiet tal-polimeri

Leganti u aġenti ta' retikolazzjoni: Diidrażotur tal-aċidu adipiku (Nru CAS 1071-93-8)	H317, H411	*Ara l-kundizzjoni tad-deroga orizzontali f'qiegħ it-tabella Permess biss sa 1,0 % skont il-piż fl-ingredjent tal-legant jew tad-dispersjoni tal-polimeri u meta jintuża bħala promotur tal-adeżjoni jew bħala aġent ta' retikolazzjoni.
---	------------	--

Monomeri li ma jkunux ġew soġġetti għal reazzjoni (fil-leganti)	H301, H304, H311, H317, H331, H334, H372, H400, H410, H411, H412	*Ara l-kundizzjoni tad-deroga orizzontali f'qiegħ it-tabella It-total tas-somma tal-konċentrazzjoni ta' monomeri li ma jkunux ġew soġġetti għal reazzjoni li jehtiegu din id-deroga ma għandux jaqbez il-0,050 % skont il-piż fil-formulazzjoni tal-prodott finali.
---	--	---

Ohrajn, mixxellanji

Metanol (Nru CAS 67-56-1)	H301, H311, H331, H370	*Ara l-kundizzjoni tad-deroga orizzontali f'qiegħ it-tabella Permess biss bħala prodott ta' reazzjoni residwu ta' sustanzi oħra fil-formulazzjoni tal-prodott. Il-konċentrazzjoni residwa permissibbli tiżdied bħala funzjoni tal-kontenut ta' leganti bil-mod li ġej: - Kontenut ta' leganti ta' 10-20 %: il-metanol residwu permissibbli huwa ta' 0,020 % skont il-piż fil-formulazzjoni tal-prodott finali. - Kontenut ta' leganti ta' 20-40 %: il-metanol residwu permissibbli huwa ta' 0,030 % skont il-piż fil-formulazzjoni tal-prodott finali. - Kontenut ta' leganti ta' > 40 %: il-metanol residwu permissibbli huwa ta' 0,050 % skont il-piż fil-formulazzjoni tal-prodott finali.
Materja prima minerali, inklużi materjal għall-mili, aġenti kontra d-dendil u aġenti li jimmattjaw	H372, H373	*Ara l-kundizzjoni tad-deroga orizzontali f'qiegħ it-tabella Japplika biss għall-materja prima minerali u għall-minerali ta' lewkofilliti li fihom b'mod naturali s-siliċju kristallin. Permess biss f'kontenuti sa 1,0 % skont il-piż fil-formulazzjoni tal-prodott finali għall-materjali tal-H372 jew sa 10 % għall-materjali tal-H373. F'każijiet fejn il-materjal jiġi pprovdut f'forma ta' trab xott, l-applikant għandu juri li għandu sistemi fis-sehħ biex jimminimizza l-esponiment tal-haddiema għal trab xott fuq il-post tax-xogħol (pereżempju sistemi ta' dożaġġ magħluqa, żoni ta'

		dożaġġ ventilati u ta' tahlit u tagħmir protettiv personali).
Aġenti newtralizzanti	H301, H311, H331, H400, H410, H411, H412, H413	*Ara l-kundizzjoni tad-deroga orizzontali f'qiegħ it-tabella Permess biss sa 1,0 % skont il-piż fil-formulazzjonijiet tal-verniċ, u sa 0,50 % fil-prodotti l-oħrajn kollha.
Illuminanti ottiċi	H413	*Ara l-kundizzjoni tad-deroga orizzontali f'qiegħ it-tabella Permess biss sa 0,10 % skont il-piż fil-formulazzjoni tal-prodott finali.
Reżina tas-silikonu	H412, H413	*Ara l-kundizzjoni tad-deroga orizzontali f'qiegħ it-tabella Permess biss sa 2,0 % skont il-piż fil-formulazzjoni tal-prodott finali.
Solventi	H304	*Ara l-kundizzjoni tad-deroga orizzontali f'qiegħ it-tabella Permess biss sa 2,0 % skont il-piż fil-formulazzjoni tal-prodott finali.
Aġenti tensjoattivi	H411, H412, H413	*Ara l-kundizzjoni tad-deroga orizzontali f'qiegħ it-tabella Permess biss sa 1,0 % skont il-piż f'formulazzjonijiet ta' prodotti trasparenti, semitrasparenti, bojod jew ċari jew sa 3,0 % skont il-piż bil-kuluri l-oħrajn kollha.
Stabbilizzaturi tal-UV	H317, H411, H412, H413	*Ara l-kundizzjoni tad-deroga orizzontali f'qiegħ it-tabella Applikabbli biss għall-prodotti ta' barra u sa 0,60 % skont il-piż biss fil-formulazzjoni tal-prodott finali.

*Kundizzjoni tad-deroga orizzontali: l-ebda waħda mid-derogi ta' hawn fuq, individwalment jew flimkien, ma għandha tkun permessa jekk tirriżulta fil-klassifikazzjoni tal-formulazzjoni tal-prodott finali bi kwalunkwe wieħed mill-perikli

definiti fit-Tabella 7, bl-eċċezzjoni notevoli ta' H412 u H413 għall-prodotti ta' barra minhabba l-preżenza ta' preservattivi b'rita niexfa.

Valutazzjoni u verifika:

L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ffirmata ta' konformità mas-subkriterju 4.2, inkluża l-konformità ma' kwalunkwe kundizzjoni tad-deroga rilevanti, appoġġata minn dikjarazzjonijiet mill-fornituri u kwalunkwe dokumentazzjoni rilevanti oħra.

Għandha tiġi ppreżentata lista tas-sustanzi mdahhla kollha b'wiehed jew aktar mill-perikli ristretti tas-CLP ikkalkulati li jkunu preżenti fil-formulazzjoni tal-prodott finali f'konċentrazzjonijiet ta' aktar minn 0,010 % skont il-piż, flimkien man-numri CAS tagħhom, l-istatus tal-klassifikazzjoni tas-CLP (jiġifieri armonizzati, dhul kongunt jew awtoentrati biss), il-funzjoni rilevanti tas-sustanza mdahhla (pereżempju preservattiv fil-bott, nixxief, pigment, aġenti newtralizzanti, aġenti tal-UV, aġenti tensjoattivi, stabbilizzatur tal-UV, eċċ.). Il-kalkoli għall-konċentrazzjonijiet tas-sustanzi mdahhla fil-formulazzjoni tal-prodott finali għandhom ikunu bbażati fuq:

— lista tal-ingredjenti, sustanzi kimiċi jew il-materja prima kollha użata biex issir il-formulazzjoni tal-prodott finali;

— l-iskrinjar ta' ingredjenti, sustanzi kimiċi jew materja prima għal dawk is-sustanzi mdahhla u impuritajiet magħrufa bi kwalunkwe wiehed mill-perikli tas-CLP ristretti għall-Ekotikketta tal-UE;

— il-konċentrazzjonijiet ta' kwalunkwe sustanza mdahhla skrinjata u impurità magħrufa b'perikli tas-CLP ristretti għall-Ekotikketta tal-UE fl-ingredjenti, is-sustanzi kimiċi jew il-materja prima użati fil-format ipprovdut;

— il-piż ta' kull ingredjent, sustanza kimika jew materja prima miżjuda biex ikun magħmul piż magħruf tal-formulazzjoni tal-prodott finali.

L-impuritajiet magħrufa għandhom jiġu ttrattati bħala sustanzi mdahhla biss jekk l-eżerċizzju ta' skrinjar jiżvela li l-kontenut tagħhom fil-formulazzjoni tal-prodott finali għandu jaqbeż 0,010 % skont il-piż jew il-kontenut tagħhom f'ingredjent għandu jaqbeż 0,100 % skont il-piż. L-impuritajiet magħrufa taht dawn il-limiti ma għandhomx jingħaddu fil-kalkoli.

Kwalunkwe sustanza mdahhla skrinjata għandha tiġi prezunta awtomatikament li hija miżmuma 100 % fil-prodott finali. Għandhom jiġu pprovduti ġustifikazzjonijiet għal kwalunkwe devjazzjoni minn fattur ta' ritenzjoni ta' 100 % fl-ipproċessar (pereżempju evaporazzjoni tas-solvent) jew għal modifika kimika ta' sustanza mdahhla skrinjata. Is-sustanzi magħrufa li jiġu rilaxxati jew li jiddegradaw mis-sustanzi mdahhla jitqiesu bħala sustanzi mdahhla u mhux impuritajiet.

Għal kwalunkwe sustanza mdahhla skrinjata miżmuma fil-formulazzjoni tal-prodott finali f'konċentrazzjonijiet ta' aktar minn 0,010 % skont il-piż, izda li huma eżentati mis-subkriterju 4.2 (ara l-Annessi IV u V tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006), dikjarazzjoni b'dan l-għan mill-applikant għandha tkun biżżejjed għal dawk is-sustanzi.

Peress li diversi prodotti jew prodotti potenzjali (pereżempju sfumaturi personalizzati minn sistema għall-ġhoti ta' lewn hafif) li jużaw l-istess ingredjenti, sustanzi kimiċi jew materja prima jistgħu jkunu koperti minn liċenzja waħda tal-Ekotikketta tal-UE, jista' jkun aċċettabbli kalkolu tal-aġġar xenarju għal kull sustanza mdahhla skrinjata fi hdan familja komuni ta' prodotti koperti mill-istess liċenzja.

Fir-rigward tal-informazzjoni mitluba mill-fornituri li tista' tkun kummerċjalment sensittiva, l-evidenza mill-fornituri tista' tiġi pprovduta wkoll direttament lill-korpi kompetenti mingħajr ma neċessarjament jiġu pprovduti ċerti dettalji lill-applikant.

4.3. Restrizzjonijiet speċifiċi ta' sustanzi perikolużi għal sustanzi mdahhla.

Sakemm ma jkunx hemm deroga għalihom fis-subkriterju 4.2, is-sustanzi indikati hawn taħt ma għandhomx jiġu inklużi bħala sustanzi mdahhla fil-formulazzjoni tal-prodott finali jew bħala sustanzi mdahhla għall-ingredjenti użati biex issir il-formulazzjoni tal-prodott finali:

(a) Preservattivi jew nixxiefa kklassifikati bħala karċinoġeniċi, mutageni jew tossiċi għar-riproduzzjoni.

(b) Sustanzi kklassifikati bħala interferenza endokrinali tal-kategorija 1 jew tal-kategorija 2 għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent f'konformità mar-Regolament CLP (KE) 1272/2008, sustanzi inklużi fil-lista kandidata msemija fl-Artikolu 59(1) tar-Regolament REACH (KE) 1907/2006 bħala li għandhom proprjetajiet li jfixxlu s-sistema endokrinali għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent, sustanzi identifikati bħala li għandhom proprjetajiet li jfixxlu s-sistema endokrinali f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 jew mar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, minbarra d-DBNPA (Nru CAS 10222-01-2) fejn jintuża bħala preservattiv fil-bott.

(c) Sustanzi kklassifikati bħala Persistenti, Bijoakkumulattivi u Tossiċi (PBT) jew b'Persistenza għolja u Bijoakkumulazzjoni għolja (vPvB) għall-ambjent u għall-organizmi hajjin inkluż fil-bnedmin f'konformità mar-Regolament CLP (KE) 1272/2008, sustanzi inklużi fil-lista tal-kandidati msemija fl-Artikolu 59(1) tar-Regolament REACH (KE) 1907/2006 bħala li għandhom proprjetajiet PBT jew vPvB għall-ambjent u għall-organizmi hajjin inkluż fil-bnedmin, sustanzi identifikati bħala li għandhom proprjetajiet PBT jew vPvB għall-ambjent u għall-organizmi hajjin inklużi fil-bnedmin f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 jew mar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

(d) Sustanzi kklassifikati bħala sustanzi Persistenti, Mobbli u Tossiċi (PMT) jew Persistenti hafna u Mobbli hafna (vPvB) f'konformità mar-Regolament CLP (KE) 1272/2008, sustanzi inklużi fil-lista tal-kandidati msemija fl-Artikolu 59(1) tar-Regolament REACH (KE) 1907/2006 bħala li għandhom proprjetajiet PMT jew vPvM.

(e) Alkilfenoli, alkilfenoletossilati (APEOs, alkylphenol ethoxylates) u d-derivattivi tagħhom, kif imsemija fl-entrata 43 tal-Anness XIV jew fl-entrata 46 tal-Anness XVII tar-Regolament (KE) 1907/2006.

(f) Sustanzi perfluworoalkilati u polifluworoalkilati (PFAS, Perfluorinated and polyfluorinated compounds), kif definiti fl-Artikolu 4(42).

(g) Ftalati.

(h) Komposti tal-organotin.

(i) Sustanzi tal-fwieħa li huma pprojbiti jew ristretti fi prodotti kozmetiċi u elenkati fl-Annessi II jew III tar-Regolament (KE) Nru 1223/2009.

(j) Bisfenoli li ġew identifikati mill-ECHA fil-valutazzjoni tagħhom tal-2021 bl-isem "Assessment of Regulatory Needs report on Bisphenols" għal ġestjoni ulterjuri tar-riskju regolatorju tal-UE li huma magħrufa jew potenzjalment interferenti endokrinali għall-ambjent jew għas-saħħa tal-bniedem, jew li jistgħu jiġu identifikati bħala tossiċi għar-riproduzzjoni.

(k) Il-pigmenti użati ma għandhomx ikunu bbażati fuq il-Kadmju, iċ-Ċomb, il-Kromu (VI), il-Merkurju, l-Arseniku, is-Selenju, l-Antimonju jew il-Kobalt. L-impuritajiet li ġejjin minn kwalunkwe pigment użat ma għandhomx ikunu preżenti fil-formulazzjoni tal-prodott finali fi kwantitajiet li jaqbżu 0,010 % skont il-piż (għal kull metall): Kadmju, Ċomb, Kromu (VI), Merkurju, Arseniku, Selenju, Antimonju u Kobalt. L-uniċi eċċezzjonijiet għall-użu tal-pigment u għal-limitu ta' 0,010 % għall-impuritajiet għandhom ikunu:

- Kobalt: minhabba l-użu ta' spinell blu tal-aluminat tal-kobalt (Nru CAS 1345-16-0) u pigmenti ta' spinell blu-aħdar tal-kromit tal-kobalt (Nru CAS 68187-11-1).
- Antimonju: minhabba l-użu ta' pigmenti bbażati fuq in-Nikil tal-Antimonju f'kannizzata tat-TiO₂ insolubbli.

(l) Il-formaldeid liberu ma għandux jizdied intenzjonalment mal-formulazzjoni tal-prodott finali. Il-prodott finali għandu jiġi ttestjat sabiex jiġi stabbilit il-kontenut ta' formaldeid liberu fih. Għandhom jintgħazlu kampjuni tal-aġar xenarju għall-ittestjar għal kull familja ta' prodotti li abbażi tagħhom il-prodott huwa previst li jkollu l-oġġla ammont teoretiku ta' kontenut ta' formaldeid. Fil-kundizzjonijiet definiti hawn taht, għandhom ikunu permessi l-limiti totali tas-somma li ġejjin ta' formaldeid liberu:

- Sa 0,0010 % skont il-piż permess meta jkunu meħtieġa l-bronopol jew preservattivi li huma donaturi tal-formaldeid bħala preservattiv fil-bott biex jiġi protett tip speċifiku ta' żebgħa jew verniċ
- Sa 0,010 % skont il-piż permess meta d-dispersjonijiet tal-polimeri (leganti) jipprovdu, permezz ta' livelli residwi ta' formaldeid, il-funzjoni ta' donaturi tal-formaldeid minflok preservattivi fil-bottijiet.
- Sa 0,010 % meta ż-żewġ kundizzjonijiet elenkati hawn fuq japplikaw fl-istess prodott.

(m) Mikropartikoli ta' polimeri sintetiċi (SPMs, Synthetic polymer microparticles, magħrufa b'mod komuni bħala mikroplastiks) kif definiti fl-entrata 78 tal-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (REACH), ma għandhomx jintużaw għal finijiet mhux ta' formazzjoni ta' riti fi kwalunkwe formulazzjoni ta' prodott sakemm l-użu u l-iskop tagħhom ma jiġux iddikjarati b'mod espliċitu, flimkien ma' ġustifikazzjoni ta' għaliex l-użu tagħhom itejjeb il-prestazzjoni ambjentali ġenerali tal-prodott taż-żebgħa jew tal-verniċ.

Valutazzjoni u verifika:

(a sa j) L-applikant għandu jiddikjara n-nuqqas ta' użu tas-sustanzi rilevanti indikati f'dan is-subkriterju, jiġifieri preservattivi CMR, nixxiefa CMR, interferenti endokrinali (minbarra DBNPA), sustanzi PBT u vPVB, sustanzi PMT u vPvM, alkilfenoli u APEOs, PFAS, ftalati, komposti tal-organotin, fwejjah u bisfenoli bħala sustanzi mdahhla fil-formulazzjonijiet tagħhom, appoġġati minn dikjarazzjonijiet mill-fornituri tagħhom dwar in-nuqqas ta' użu tal-gruppi ta' sustanzi mhux perikolużi bħala sustanzi mdahhla fl-ingredjenti furnuti u li jintużaw bħala formulazzjonijiet koperti mill-proċedura tal-liċenzja tal-Ekotikketta tal-UE.

(k) Fil-każ tar-restrizzjonijiet tal-metall tqil mill-pigmenti, l-applikant jew il-fornitur tal-pigment għandu jipprovdi dikjarazzjoni li tiddikjara li la l-pigment innifsu u lanqas kwalunkwe sustanza mdahhla li tista' tiġi inkorporata fil-prodott tal-pigment ma huma bbażati fuq il-metalli tqal elenkati. L-applikant jew il-fornitur tal-pigment għandu jipprovdi wkoll rapport tat-test bil-livelli ta' impuritajiet tal-metall tqil ta' kampjuni rappreżentattivi tal-pigment furnut. Imbagħad, l-applikant għandu juża dawn ir-riżultati, flimkien mal-% tal-pigment(i) użat(i) fil-prodott finali, biex jikkalkula l-konċentrazzjoni ta' metalli tqal mill-pigmenti li jifdal

fil-prodott finali. Fil-każ ta' pigmenti eżentati, il-fornitur tal-pigment għandu jiddikjara liema pigment(i) għandu/għandhom l-eżenzjoni (jiġifieri spinell blu tal-aluminat tal-kobalt, spinell blu-aħdar tal-kromit tal-kobalt jew nikil tal-antimonju f'kannizzata tat-TiO₂ insolubbli).

(l) L-applikant għandu jiddikjara liema mill-prodotti tiegħu għandu jkollu l-ogħla kontenut teoretiku ta' formaldeid liberu f'kull familja ta' formulazzjoni ta' prodotti. Din id-dikjarazzjoni għandha tkun ibbażata fuq l-għażla tal-formulatur taż-żebugħa li juża d-donaturi tal-formaldeid bħala preservattivi u dikjarazzjonijiet mill-fornituri fir-rigward tal-ammonti ta' donaturi tal-formaldeid użati biex jippreservaw l-ingredjenti forniti (speċjalment l-leganti). Iż-żieda ta' dawn is-sustanzi (u ta' kwalunkwe ingredjent ieħor li jirrilaxxa l-formaldeid) mal-formulazzjonijiet tal-aġar xenarju ma għandhiex tirriżulta fil-kontenut ta' formaldeid liberu fil-prodott finali li jaqbez il-limitu ta' konċentrazzjoni rilevanti, kif imkejjel bl-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti.

(m) L-applikant għandu jipprova jew dikjarazzjoni dwar in-nuqqas ta' użu ta' SPMs għal skopijiet li mhumiex ta' formazzjoni ta' rita jew dikjarazzjoni dwar l-użu tagħhom fil-formulazzjoni tal-prodott tagħhom. F'każijiet fejn jiġi ddikjarat l-użu ta' SPMs għal skopijiet mhux ta' formazzjoni ta' rita, it-tip, il-kwantità (% skont il-piż) u l-iskop għandhom jiġu ddikjarati fid-dikjarazzjoni, flimkien ma' ġustifikazzjoni ta' kif l-użu ta' SPMs għal skopijiet mhux ta' formazzjoni ta' rita jtejjeb il-prestazzjoni ambjentali ġenerali tal-prodott. Dawn il-ġustifikazzjonijiet normalment għandhom iqabblu l-prestazzjoni ambjentali tal-istess prodott bl-SPMs u mingħajrhom għal skopijiet mhux ta' formazzjoni ta' rita.

Kriterju 5. Emissjonijiet ta' Komposti Organiċi Volatili (KOV)

Nota: applikabbli biss għall-kisjiet ta' rendiment ta' ġewwa u l-prodotti relatati.

L-emissjonijiet ta' KOV ma għandhomx jaqbz u l-limiti ddefiniti fit-tabella hawn taħt.

Tabella 9. Limiti tal-emissjonijiet ta' KOV

Parametru	Riżultati tat-test ta' 3 ijiem	Riżultati tat-test ta' 28 ijiem
KOV totali*	$\leq 3\,000\ \mu\text{g}/\text{m}^3$	$\leq 300\ \mu\text{g}/\text{m}^3$
Valur R**	mhux applikabbli	$\leq 1,0$
Formaldeid	mhux applikabbli	$\leq 10\ \mu\text{g}/\text{m}^3$
Kwalunkwe KOV karċinogeniku ieħor tal-kategorija 1A jew 1B mhux kopert mill-valuri tal-LCI tal-UE***	$\leq 10\ \mu\text{g}/\text{m}^3$ għal kull sustanza	$\leq 1\ \mu\text{g}/\text{m}^3$ għal kull sustanza

** Il-KOV totali għandu jitkejjel kif iddefinit fl-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti u għandu jinkludi l-kwantifikazzjoni ta' kwalunkwe kompost mhux fil-mira*

*** Il-valur R, kif definit fl-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti. Ir-riżultati għall-valur R kumulattiv għandhom jiġu arrotondati għal pożizzjoni decimali waħda qabel ma tiġi determinata l-konformità jew qabel ma jiġi determinat in-nuqqas ta' konformità mal-limitu ta' 1,0.*

**** Ma japplikax għall-formaldeid, li huwa KOVH u huwa kopert minn limitu individwali speċifiku. Ma japplikax għal KOVH jew KOV karċinoġeniċi oħra li għandhom valur UE-LCI, peress li dawn huma diġà koperti mil-limitu tal-valur-R.*

Valutazzjoni u verifika:

L-applikant għandu jissottometti kopja tar-rapport tat-test skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti għall-formulazzjoni tal-prodott tal-aġar xenarju f'kull waħda mill-familji rilevanti ta' prodotti li jkunu koperti mill-applikazzjoni għal-liċenzja tal-Ekotikketta tal-UE. Kwalunkwe bidla fil-formulazzjonijiet li tohloq kontenut oghla tal-KOV fl-aġar xenarju għandha tiskatta r-reqwizit li jiġi ppreżentat rapport aġġornat tat-test tal-emissjonijiet tal-KOV. Fejn rilevanti, għandha tiġi pprovduta spjegazzjoni ċara tad-differenzi magħmula bejn il-familji tal-prodotti (pereżempju l-kimika tal-leganti, il-kategorija tal-prodott eċċ.), flimkien ma' ġustifikazzjoni tal-prodott tal-aġar xenarju f'kull familja tal-prodotti.

F'kazijiet fejn sistema ta' kisi jkollha diversi saffi, is-sistema shiha għandha tiġi applikata għas-substrat tat-test skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur qabel l-ittestjar tal-emissjonijiet.

Għall-kalkolu tal-valur R, għandha ssir referenza għall-aktar sett reċenti ta' valuri miftiehma ta' Konċentrazzjoni l-Aktar Baxxa ta' Interess (LCI, Lowest Concentration of Interest) tal-UE disponibbli fil-hin tal-ittestjar. Dawn il-valuri jistgħu jiġu kkonsultati fuq is-sit web tal-Kummissjoni Ewropea (1).

Jekk il-konċentrazzjonijiet tal-arja fil-kompartiment ikunu jistgħu jintwerew li jikkonformaw mal-limiti ta' 28 jum qabel ma jitlesta l-perjodu ta' 28 jum iżda wara perjodu ta' mill-inqas 3 ijiem, dawk ir-riżultati jistgħu jiġu aċċettati bħala prova ta' konformità u t-test jista' jitwaqqaf f'dak il-punt.

(1) Ara https://single-market-economy.ec.europa.eu/sectors/construction/eu-lci-subgroup/eu-lci-values_mt

Kriterju 6. Taghrif għall-konsumaturi

6(a) L-informazzjoni li ġejja għandha tidher fuq l-imballaġġ jew għandha tkun meħmuża miegħu:

- Rakkomandazzjoni biex titnaqqas il-hela tal-prodott tal-kisi billi jiġi stmat kemm ikun hemm bżonn ta' prodott tal-kisi qabel ix-xiri,
- Kif tirkupra prodott tal-kisi mhux użat biex jerga' jintuża,

- Kif l-użu mill-ġdid tal-prodott tal-kisi jista' jimminimizza b'mod effettiv l-impatt ambjentali taċ-ċiklu tal-ħajja tal-prodotti,
- Informazzjoni mitluba fis-subkriterju 6(b) jew spjegazzjoni ta' kif wiehed jista' jaċċessa tali informazzjoni.

6(b) L-informazzjoni li ġejja għandha tidher fuq l-imballaġġ jew tkun imwahnha miegħu jew tkun disponibbli permezz ta' link tal-web jew kodiċi QR:

- Kif jiġi stmat l-ammont ta' prodott tal-kisi meħtieġ qabel ix-xiri sabiex titnaqqas il-ħela tal-prodott tal-kisi u ammont rakkomandat bħala linja gwida (pereżempju għal 1 m² ta' ħajt, huma meħtieġa X litri ta' prodott tal-kisi),
- Kundizzjonijiet xierqa tal-ħażna tal-prodott (qabel u wara l-ftuħ), inkluż, fejn xieraq, pariri dwar is-sikurezza,
- Miżuri ta' sikurezza għall-utent inkluż rakkomandazzjoni bażika dwar tagħmir protettiv personali li għandu jintlibes u miżuri addizzjonali li għandhom jittieħdu meta jintuza l-prodott u jekk applikabbli meta jintuza tagħmir tal-isprej,
- L-użu ta' tagħmir tat-tindif u l-immaniġġar xieraq tal-iskart tal-“prodott tal-kisi li jifdal” u l-imballaġġ (sabiex jiġi limitat it-tniġġis tal-ilma u tal-ħamrija). Pereżempju, test li jagħti parir li l-prodott mhux użat jeħtieġ immaniġġar speċjalizzat għal rimi sikur fl-ambjent u għalhekk ma għandux jintrema mal-iskart domestiku jew kummerċjali.

Valutazzjoni u verifika:

L-applikant għandu jiddikjara li l-prodott huwa konformi mar-rekwizit u jipprovdi lill-korp kompetenti bix-xogħol artistiku jew il-kampjuni tal-informazzjoni għall-utent u/jew link jew kodiċi QR għas-sit web tal-manifattur li jkun fiha dan it-tagħrif bħala parti mill-applikazzjoni. Għandu jingħata l-ammont ta' żebgħa rakkomandat bħala linja gwida.

Kriterju 7. Informazzjoni li tidher fuq l-Ekotikketta tal-UE

It-tikketta fakultattiva b'kaxxa testwali għandu jkun fiha tlieta mid-dikjarazzjonijiet li ġejjin, skont ir-rilevanza tagħhom:

- Kontenut minimizzat kemm jista' jkun ta' sustanzi perikolużi,
- Kontenut imnaqqas ta' komposti organiċi volatili (KOV): x g/l,
- Emissjonijiet ta' komposti organiċi volatili mnaqqsa fl-arja ta' ġewwa (għall-prodotti ta' ġewwa),
- Prestazzjoni tajba għall-użu fuq ġewwa (għall-prodotti ta' ġewwa), jew
- Prestazzjoni tajba għall-użu fuq barra, (għall-prodotti ta' barra) jew
- Prestazzjoni tajba kemm għall-użu fuq ġewwa kif ukoll għall-użu fuq barra (għall-prodotti adatti għall-użu fuq ġewwa u fuq barra).

Il-linji gwida għall-użu tat-tikketta fakultattiva b'kaxxa testwali jistgħu jinstabu fil-“Linji Gwida għall-Użu tal-Logo tal-Ekotikketta”) f'dan is-sit web:

http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo_guidelines.pdf

Valutazzjoni u verifika:

L-applikant għandu jipprovdi kampjun tat-tikketta tal-prodott jew tax-xogħol artistiku tal-imballaġġ fejn titqiegħed l-Ekotikketta tal-UE, flimkien ma' dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju.